

当日の写真

当天照片

당일 사진

2024.8.10(Sat)~8.11(Sun)

### Session 1







第9回国史たちの対話は「東アジアの『国史』と東南アジア」をテーマに開催されました。 左からセッション1司会の劉傑先生(早稲田大学) 、開会挨拶の三谷博先生(東京大学名誉教授)、基調講演の楊奎松先生(北京大学・華東師 範大学)

第9届国史对话以 "东亚的'国史'与东南亚"为主题顺利召开。 从左至右依次为:第1场主持人刘杰老师(早稻田大学), 开幕致辞三谷博老师(东京大学名誉教授) <sup>,</sup>主旨演讲杨奎松老师(北京大学・华东师 范大学)

제9회 국사들의 대화는 '동아시아의 "국사"와 동남아시아'를 주제로 개최되었습니다. 왼쪽부터 제1세션 사회자 류 지에 선생님(와세다대), 개회사의 미타니 히로시 선생님(도쿄대 명예교수), 기조강연의 양 퀘이쏭 선생님(베이징대 • 화둥 사범대)

#### Session 1



第9回となる今回は開催地にちなみ、「東南アジア」と各国の国史の関係をテーマとして対話が行われました。各国の気鋭の論者により過去の研究動向と最先端の成果が紹介され、自国史への影響や今後の展望が議論されました。写真は会場の様子。

第9届会议因应本次举办地,以"东南亚" 与各国国史的关系为主题展开了对话。 各国优秀学者介绍了过去的研究动向与 最新的研究成果,并讨论了其对本国历 史的影响及今后的发展前景。照片为会 场内的景象。

이번 제9회는 개최지에 걸맞게 '동남아시아'와 각국의 국사 관계를 주제로 대화가 이루어졌습니다. 각국의 역량 있는 학자들이 과거 연구 동향과 최신 성과를 소개하고, 자국 역사에 미친 영향과 향후 전망에 대해 논의하였습니다. 사진은 회의장 모습.

## Session 2 発表







左からセッション2司会の南基正先生(ソウル大学)、発表者のタンシンマンコン・パッタジット先生(東京大学)、吉田ますみ先生(三井文庫)

从左至右依次为: 第2场主持人南基正老师(首尔大学),报告人Pattajit Tangsinmunkong老师(东京大学)、吉田纯巳老师(三井文库)

왼쪽부터 제2세션 사회자 남 기정 선생님(서울대), 발표자 파타짓 탕신만콩 선생님(도쿄대), 요시다 마스미 선생님(미쓰이 문고)

# Session 2 発表





左からセッション2発表者の尹大栄先生(ソウル大学)、高艶傑先生(厦門大学)

从左至右依次为: 第2场报告人尹大荣老师(首尔大学)、高艳杰老师(厦门大学)

왼쪽부터 제2세션 발표자 윤 대영 선생님(서울대), 가오 옌졔 선생님(샤먼대)

### Session 3 指定討論







基調講演と発表を受けて、指定討論者からコメントが提示されました。 左からセッション3司会の彭浩先生(大阪公立大学)、指定討論者の鄭成先生(兵庫県立大学)、鄭潔西先生(温州大学)

在听取主旨演讲和报告后,指定讨论者进行了点评。

从左至右依次为:第3场主持人彭浩老师(大阪公立大学),指定讨论者郑成老师(兵库县立大学)、郑洁西老师(温州大学)

기조강연과 발표에 이어 지정토론자가 의견을 제시했습니다. 왼쪽부터 제3세션 사회자 펑 하오 선생님(오사카 공립대), 지정토론자 정 정 선생님(효고 현립대), 정 제시 선생님(윈저우대)

# Session 3 指定討論





左からセッション3指定討論者の鄭栽賢先生(木浦大学)、韓成敏先生(高麗大学)

从左至右依次为:第3场指定讨论者郑栽贤老师(木浦大学)、韩成敏老师(高丽大学)

왼쪽부터 제3세션 지정토론자 정 재현 선생님(목포대), 한 성민 선생님(고려대)

# Session 3 指定討論





左からセッション3指定討論者の佐藤雄基先生(立教大学)、平山昇先生(神奈川大学)

从左至右依次为:第3场指定讨论者佐藤雄基老师(立教大学)、平山升老师(神奈川大学)

왼쪽부터 제3세션 지정토론자 사토 유키 선생님(릿쿄대), 히라야마 노보루 선생님(가나가와대)

## Session 4 全体討論





セッション4では、指定討論者からのコメントを踏まえて全体討論が行われました。 左からセッション4司会の鄭淳一先生(高麗大学)と討論の様子

第4场在指定讨论者点评的基础上进行了自由讨论。 从左至右为第4场主持人郑淳一老师(高丽大学)与讨论时的景象

제4세션에서는 지정토론자들의 의견을 바탕으로 자유 토론이 진행되었습니다. 왼쪽부터 제4세션 사회자 정 순일 선생님(고려대)과 토론의 모습

## Session 5 国史対話のこれから







今回の国史対話では、国史対話の今後の方向性を議論するセッションも設けられました。左からセッション5司会の塩出浩之先生(京都大学) と閉会挨拶の宋志勇先生(南開大学)、コメントの村和明先生(東京大学)。彭浩先生、鄭淳一先生からもコメントがあり、それを土台に参 加者全員で議論しました。

本届国史对话开设了讨论今后国史对话方向的环节。从左至右依次为:第5场主持人盐出浩之老师(京都大学),闭幕致辞宋志勇老师(南开大学),评论人村和明老师(东京大学)。彭浩老师和郑淳一老师也进行了点评,在此基础上全体参加者进行了讨论。

이번 국사들의 대화에서는 국사들의 대화의 향후 방향성을 논의하는 세션도 마련되었습니다. 왼쪽부터 제5세션 사회자 시오데 히로유키 선생님(교토대)과 폐회사의 쏭 지용 선생님(난카이대), 코멘트의 무라 가즈아키 선생님(도쿄대). 펑 하오 선생님, 정 순일 선생님도 의견을 주셨고, 이를 토대로 참석자 모두가 토론을 하였습니다.





セッション5では、国史対話の成果をまとめたSGRAレポートを動画で紹介する取り組みである教材化プロジェクトの進捗も報告され、 制作を担当する陳璐さん(「『アジア』の発明-19世紀におけるリージョンの生成- 」 レポート#90)と ノジュウンさん(「『歴史大衆化』と東アジアの歴史学」レポート#101)がプレゼンテーションを行いました。

第5场也介绍了教材化项目的最新进展,该项目是将总结了国史对话成果的SGRA报告以动画形式进行介绍的新尝试。负责制作工作的陈璐女士("'东亚'的诞生—19世纪国际秩序的转换—" 报告#90)与Noh Joo-eun女士("'历史大众化'与东亚历史学" 报告#101)进行了演示。

제5세션에서는 국사들의 대화의 성과를 정리한 SGRA 보고서를 동영상으로 소개하는 시도인 '교재화 프로젝트'의 진행 상황도 보고되어, 제작을 담당한 천 루 씨(「'아시아'의 발명─19세기 리전(region)의 생성」보고서 #90)와 노 주은 씨 (「'역사 대중화'와 동아시아의 역사학」 보고서 #101)가 발표를 했습니다.



ご参加くださった先生方、会場・オンラインでご参加くださったみなさま、どうもありがとうございました!

感谢出席会议的各位老师以及在会场或线上参与活动的所有人!

참석해주신 선생님들, 현장 및 온라인으로 참여해주신 모든 분들께 진심으로 감사드립니다!